

## Poesie

Eryk Burns

(Traduzione di Elettra Bedon)

*(English version below)*

### **Il tuo riso, giglio che fiorisce di notte**

Il tuo riso,  
giglio che fiorisce di notte  
sorgendo da acque color vino  
nella luce attenuata  
della mia camera.

Il tuo riso,  
galleggia allegramente  
sulla superficie ondeggiante  
del mio amore  
per te.

Il tuo riso,  
fiore con il tuo nome sui petali,  
metto a coppa le mani,  
aspirando  
il suo dolce profumo.

### **E l'amore è causa d'ogni moto**

« *Il moto è causa d'ogni vita* » (Leonardo Da Vinci)

Amore è  
ciò che sento quando  
guardo  
delle tue labbra  
dei tuoi fianchi  
della punta delle tue dita  
la forma e il movimento.

Amore è  
ciò che sento quando  
ascolto

della tua voce  
del tuo respiro  
del tuo cuore  
il suono e il movimento.

Intuisco  
il suono e il movimento  
del tuo essere  
della tua persona  
della tua anima.

Amore è forma e movimento.  
La tua forma, il tuo movimento.

- - -

Dopo la laurea conseguita presso la Trent University, Eryk ha trascorso cinque anni lavorando e viaggiando in Europa dove ha anche presentato le sue poesie e scritto, diretto e prodotto opere teatrali. Al suo ritorno in Canada, ha conseguito ulteriori titoli di studio, tra cui un master, in teologia presso il *Collège universitaire dominicain*. Cresciuto in Québec, Eryk è bilingue (parla inglese e francese) e sta imparando l'italiano. Ha servito per diversi anni nelle Canadian Armed Forces (Reserves). Oggi vive, lavora e scrive a Toronto.

## Poems

Eryk Burns

### **Your Laughter, Night-Blooming Lily**

Your laughter,  
a night-blooming lily  
rising up out of wine-dark waters  
in the subdued light  
of my room.

Your laughter,  
floating brightly  
on the dancing surface  
of my love  
for you.

Your laughter,  
a flower petalled with your name,

I cup in my hands,  
breathing in  
its sweet scent.

**E l'amore è causa d'ogni moto**

Love is  
the feeling I have when

I see  
the shape and movement  
of your lips,

the shape and movement  
of your hips,

your fingertips.

Love is  
the feeling I have when

I hear

the sound and movement  
of your voice,

the sound and movement  
of your breath,

your heart-beat.

Love is  
the feeling I have when

I sense  
the sound and movement  
of your being,

the sound and movement  
of your person,  
your soul.

Love is shape and movement.

Your shape, your movement.

- - -

Following graduation from Trent University, Eryk spent five years working and travelling in Europe, where he also gave poetry readings, as well as writing, directing and producing plays.

Upon his return to Canada, he obtained his Bachelor's and Master's degrees in theology from the *Collège universitaire dominicain*. Raised in Québec, Eryk is fluently bilingual (English and French) and is learning Italian. He has also served for a number of years in the Canadian Armed Forces (Reserves). Today he lives, works and writes in Toronto.